

## MAZAL TOV - FÉLICITATIONS

Le Rabbin, le Président, le C.A. et le Kahal présentent leurs sincères félicitations et leurs vœux de bonheur aux familles Tordjman et Azerad pour le mariage de leurs enfants Carine et Jérémy Tordjman

## NAHALOT - CE CHABBAT NOUS ÉLEVONS LA MÉMOIRE DE:

Abraham Haziza ben Messody Z"l	17 Eloul - 4 Sep.
Meyer Zagury bar Sultana Z"l	19 Eloul - 10 Sept.
Yehouda Léon Benaroch Z"l	20 Eloul - 11 Sept.
Michel Meir Elbaz ben Esther Z"l	20 Eloul - 11 Sept.
Raphael André Bencheton Z"l	24 Eloul - 15 Sept.
Joseph Sabbah Z"l	24 Eloul - 15 Sept.

## KIDDOUCH CHABBAT

Est offert par: La famille Tordjman à l'occasion du mariage de Carine et Jérémy Tordjman

## SÉOUDA CHÉLICHITE

Est offerte par: Les enfants de la famille Sabbah pour la nahala de leur père Joseph Sabbah Z"l  
 Marc Elbaz pour la nahala de son frère Michel Meir Elbaz ben Esther Z"l  
 Madame Évelyne Mazal Tov Barchichat bat Esther

## KOLLEL HEKHAL SHALOM

DÉDIÉ À LA MÉMOIRE DE ÉLIRAN ELBAZ Z"l ET À LA MÉMOIRE DE YAACOV SALTIEL Z"l

Il reste peu de temps avant

## LE JOUR DU GRAND JUGEMENT

Venez-vous rattraper sur toute une année

Ou vous n'avez pas eu la chance d'étudier

ON VOUS ATTEND CHAQUE SOIR

DU LUNDI AU JEUDI 20h00 - 21h15

**COURS DE TORAH POUR TOUTS LES NIVEAUX,**

**VENEZ DÉCOUVRIR VOTRE NIVEAU**

CHOIX: PARACHA, HALAKHA, ÉTHIQUE ET KABBALA.



## ÉVÉNEMENTS HÉKHAL SHALOM

### COMITÉ DES DAMES D'HÉKHAL SHALOM

Hafrachat 'Halla pour les dames

**Venez pétrir votre pain pour Roch Hachana**

Conférencier Rabbin Ronen Abitbol

Le Dimanche 17 Septembre 2017 à 19h30.

Commanditée par: Claudine Margalit bat Freha Guila, Céline bar Perla, Ravit bat Lilian et Karen bat Abraham

**N'oubliez pas d'apporter le bol pour pétrir votre pâte et un plastique pour la couvrir. Tous les ingrédients vous seront fournis**

## INFOS HÉKHAL SHALOM

Il est de coutume pour les Yamim Noraïm, de se présenter devant Hachem en ayant pris soin de faire son bilan complet de l'année. Les états de comptes vous ont été envoyés, SVP faites un effort de solder vos promesses de dons à notre Communauté. Merci à tous ceux qui sont passés au bureau et complété leurs devoirs.

**Le comité organisateur des fêtes de Rosh Hachana et Yom Kippour est en place, afin de répondre le mieux possible à vos besoins de places et de vos invités. Pour éviter tout désagrément, SVP manifestez-vous et n'attendez pas les derniers moments. Permanence pour reservation des places à partir de Dimanche à Jeudi de 19h à 20h**

**Nouveau : La CSHS peut réaliser pour vous vos KAPPAROTS. Les montants ramassés seront entièrement versés aux étudiants d'un Kollel en Israël. Informez-vous auprès du Rabbin Ronen Abitbol.**



לשנה טובה תכתבו ותחתמו

Design et Graphisme: Roland Harari

T: (514) 591-2761, E: teknovar@videotron.ca

Ce Bulletin hebdomadaire est dédiée à la mémoire

de mes chers parents Ovadia ben Merav Z"l et

Liliane Leah bat Rachel Z"l

## CHABBAT SHALOM

LE BULLETIN HÉBDOMADAIRE DE NOTRE COMMUNAUTÉ

VOL. 4 No.21

CHABBAT 9 SEPTEMBRE 2017

18 ELOUL 5777

## Paracha KI TAVO

Allumage des bougies

du Chabbat: 19:01

Sortie du Chabbat: 20:02



## Horaire des Offices - 2017 - 5777

Chabbat 9 Septembre 2017 - 18 ELOUL 5777

Chahrit: 8:15

Cours avec Rav Ronen A. Abitbol 17:30

Minha: 18:30 Séouda Chélichite et Arvit

Dimanche 10 Septembre 2017

Chahrit: 7:00 - 8:00

Minha suivie d'Arvit: 18:45

Lundi 11 au Jeudi 14 Septembre 2017

Chahrit: 6:00 - 7:00 - 8:00

Minha suivie d'Arvit: 18:45

Vendredi 15 Septembre 2017 - 24 ELOUL

Chahrit: 6:00 - 7:00 - 8:00

Minha suivie d'Arvit: 18:30

**ALLUMAGE DES BOUGIES: 18:48**

**TOUS LES JOURS  
DU MOIS DE ELOUL: LES SÉLI'HOT  
SOYEZ NOMBREUX**

**1er Minyan 5:00 - 2ème Minyan 6:15**

**3ème Minyan 7:00**

VISITEZ NOTRE TOUT NOUVEAU SITE WEB AU

**www.hekhalshalom.com**

SUR INTERNET ET MOBILE  
S.V.P INSCRIVEZ VOUS

## PARACHA KI TAVO

### Les prémices



Au début de la paracha sont énoncés deux mitsvot spécifiques à la terre d'Israël :

♦ Apporter les premiers fruits de l'arbre, la mitsvah des Bikourim celle-ci est valable seulement pour « les sept fruits d'Israël » qui sont: le blé, l'orge, la datte, la figue, la grenade, le raisin et l'olive. Ceci est une forme de rendre hommage à D-ieu. A juste titre, le paysan aurait pu se montrer fier et satisfait de son travail et du résultat de son labeur. Bien au contraire, comme nous l'enseigne la Torah, il était prié de faire preuve d'humilité, car il devait absolument se rendre compte que sa réussite, il ne la devait qu'à la Providence et à la bénédiction divine.

♦ Le maâser de la récolte, il s'agit de la mitsvah de donner 1/10 de la récolte pour les Lévyim, la veuve et l'orphelin. Il s'agissait en règle générale, de faire profiter de ses biens tous ceux qui pouvaient être dans le besoin. Car le propriétaire d'un champ devait avoir conscience qu'il n'était pas l'unique possesseur de ce dont il avait la propriété et la jouissance. A maintes reprises, la Torah nous rappelle que les indigents ont les droits les plus sacrés sur certains biens dont profitent ceux davantage favorisés par le sort.

♦ Enfin la paracha nous énonce les récompenses que les enfants d'Israël recevront s'ils pratiquent la Torah et ses Mitsvot et les punitions dans le cas contraire.

## Lecture avant Roch Hachana

Dans notre préparation à Roch Hachana, Êzra le scribe et son tribunal ont institué que la paracha de Ki Tavo soit lue avant Roch Hachana puisqu'elle contient 98 « malédictions », afin que finisse l'année avec ses malédictions et commence l'année avec ses bénédictions.

Il en ressort que tous les sujets qui sont évoqués dans Ki Tavo sont lus chaque année avant Roch Hachana et comportent donc sûrement un enseignement en vue de ce jour. Dans la Guemara Brakhot (7a) il est écrit :

**INFORMATION: www.hekhalshalom.com**

Communauté Sépharade Hékhhal Shalom,  
 Synagogue - Kollél - Mikvé - Salle des fêtes  
 825 Grattton, Ville Saint-Laurent, H4M 2G4,  
 Tél: 514 747-4530 - Fax: 514 747-5283 - Mikvé: 514 747-7707

## Rabbin Ronen A. Abitbol



Personne n'a exprimé de remerciement et la reconnaissance à D-ieu jusqu'à ce que Léa le fasse; comme il est écrit : «cette fois, je remercie Hachem». Comme Rachi explique : il y avait quatre matriarches et chacune devait donc avoir trois fils pour constituer les douze tribus. Lorsque Léa eut son quatrième enfant, elle ressentit une reconnaissance particulière car elle avait reçu plus que sa part, plus ce qu'il lui revenait. Elle a remercié Hachem et a même nommé son fils « Yehouda », qui vient du mot reconnaissance.

Le Yalkout Chimôni enseigne que Yehouda a reçu cette qualité de reconnaissance de sa mère comme il est écrit à propos de l'histoire avec Tamar : « Yehouda dit : elle a eu raison plus que moi. » En d'autres termes, il a reconnu sa faute et a sauvé Tamar du feu en expliquant aux yeux du monde que les enfants qu'elle portait étaient de lui.

### Quand vous viendrez sur la terre...

Savons-nous à quel moment nos ancêtres commencèrent-ils à amener les offrandes de prémices ?

Le premier verset du chapitre des Bikourim comporte des implications à ce sujet qui susciteront des débats législatifs entre le Talmud et le «Sifri», «Quand vous viendrez sur la terre que l'Éternel votre D-ieu vous donne en héritage.

Le Sifri, quant à lui, souligne les mêmes mots mais comme impliquant que l'obligation des Bikourim s'appliquait dès l'entrée des Juifs dans la Terre. Il base son interprétation sur le premier mot du verset: «**Vehaya**» (et ce sera) dont l'emploi indique, tout au long de la Torah, que l'événement doit se passer immédiatement.

Par contre dans le Talmud, il est enseigné que le verset précise d'apporter les Bikourim «quand vous viendrez sur la terre... que vous la posséderez et vous y installerez». Cela nous enseigne que les premiers fruits de la terre ne devaient être présentés à D-ieu qu'après la conquête et l'installation. Le peuple juif entra sur la Terre d'Israël en l'an 2488 (1273 avant l'ère commune). Mais quatorze ans devaient passer avant la conquête de la Terre et son partage entre les tribus.

### Tu te réjouiras...

La mitsva des Bikourim était accompagnée d'une grande joie. A ce sujet la Torah dit: «Tu te réjouiras de tout le bien qu'Hachem t'a donné» (Devarim 26.11)

Ce sentiment de joie est également lié à cette qualité de remerciement que nous devons développer. Pourquoi un homme n'est-il pas heureux et est-il insatisfait de sa situation ? Parce qu'il espère vivre dans une autre situation et attend encore plus de bonheur et de satisfactions que ce qu'il possède déjà.

Nos Sages nous enseignent, lorsqu'un homme possède cent pièces d'argent, il veut deux cents. Cette nature de l'homme est liée, au faite qu'il ne réalise pas que les cent qu'il a dans sa poche, il ne les possède même pas et que c'est un cadeau d'Hachem, qui ne lui revient pas.

Au moment qu'on le réalisera, on arrêtera de vouloir plus, d'exiger plus ou de se plaindre ? Au contraire, on se réjouira d'avoir reçu cent qui ne nous reviennent même pas et qui sont une part de plus de ce qui nous revenait normalement.

Donc cette Mitsva de Bikourim amenait donc à des bons traits de caractère qui permettent à l'homme de vivre des moments de Sim'ha et de Techouva.

### Histoire - Il manque quelque chose

« **Hachem t'enverra la malédiction et la confusion...** » (Devarim 28, 20)

Rachi explique : « La malédiction – c'est le manque... »

Il s'agit d'un des versets de remontrance où il est question d'un sentiment de manque et d'un sentiment de confusion et d'angoisse. L'homme peut avoir ce sentiment bien qu'il possède tout.

Pour comprendre comment une telle situation peut arriver – si l'homme possède tout, pour quelle raison peut-il être angoissé et confus ? – il faut lire l'histoire suivante tirée du Yalkouth Chimôni (Proverbes 950) :

Un jour Rabbi Doustaï, l'élève de Rabbi Méïr, étudiait le verset des Proverbes: « Le Tsadik mange et est rassasié, tandis que le ventre des méchants est en manque ». Il se dit en lui-même : « Le Tsadik mange et est rassasié », je le comprends, car c'est l'habitude des Tsadikim de se contenter de peu, et de laisser de ce peu, comme Rabbi 'Hanina ben Dossa. Cependant, qu'est-ce que c'est que « le ventre des méchants est en manque » ? Nous avons vu des méchants qui ont la fortune et la gloire, et qui mangent et sont rassasiés tous les jours, qu'est-ce qu'il leur manque ?

Ne trouvant pas de réponse à son étonnement, Rabbi Doustaï s'adressa à son maître, Rabbi Méïr. Rabbi Méïr lui raconta l'histoire suivante :

Dans notre ville habite un idolâtre aussi riche que Korah. Un jour, il invita tous les habitants de la ville à un grand festin, entre autres moi aussi. On amena devant moi une longue et belle table avec des ustensiles beaux et précieux, du plus beau verre. Ils contenaient toutes sortes de mets, y compris de beaux fruits qui avaient poussé dans notre pays, et aussi des fruits de pays lointains. Les invités mangèrent et burent, et nous, les juifs, nous nous sommes contentés de fruits.

Le maître de maison romain s'est gorgé de nourriture, mais son visage exprimait le mécontentement. Ses yeux étaient tout le temps à l'intérieur de l'assiette, comme s'il cherchait quelque chose. À la fin, il s'est tourné vers ses serviteurs avec colère : « Où sont ces noix de Pécan tendres, qui se brisent et s'émiettent dans la main » ? Ses serviteurs répondirent: « Ne vous fâchez pas, nous avons cherché ces noix, et nous n'en avons trouvé nulle part ».

Le notable se mit terriblement en colère, et dans sa fureur il se leva et cassa la table, qui à elle seule valait trois cents pièces d'argent ! Cela a fait tomber par terre tous les ustensiles précieux qui se sont brisés, et les mets se sont renversés par terre.

Nous, les invités, étions tous stupéfaits et terrifiés de cette crise de fureur. Pourquoi une telle colère ? Parce qu'il manquait des noix tendres, qui ne valent pas grand-chose ? Il y avait là-bas toutes les merveilles du monde... Rabbi Méïr poursuivit son récit :

Je me suis adressé à cet homme et je lui ai dit : « Pourquoi avez-vous fait cela » ? Il s'est tourné vers moi en criant : « Vous les juifs, vous dites que le monde à venir est à vous, mais nous, nous n'avons que ce monde ci. Si je ne profite pas de ce monde ci, quand est-ce que je vais profiter ? C'est pourquoi je ne veux pas qu'il manque à ma table la moindre chose. Je veux tout. Et si je n'ai pas tout, je n'ai rien ».

Alors Rabbi Doustaï comprit les paroles du roi Chlomo : « Le ventre des méchants est en manque ». Le méchant n'est jamais content et heureux, il a toujours faim encore et encore, car les désirs matériels sont illimités...

### La plus grande Bénédiction

« **Toutes ces bénédictions viendront à toi et t'atteindront, si tu écoutes la voix d'Hachem ton D-ieu** » (Devarim 28, 2).

Le 'Hafetz 'Haïm disait: Le Saint béni soit-Il a beaucoup de bénédictions à Sa disposition mais la plus grande de toutes est : « Tu écouteras la voix d'Hachem ton D-ieu ». Heureux est l'homme qui reçoit cette bénédiction du Ciel, car celui qui en profite mérite automatiquement toutes les autres bénédictions du monde. (Parperao la Torah)

### Coin de la Halakha

#### Le 8 Niveaux de Tsedaka

Il y a 8 niveaux dans la Tsedaka, l'un supérieur à l'autre. C'est-à-dire : 8 façons de donner la Tsedaka, l'une supérieure à l'autre.

1. Le niveau le plus élevé est lorsqu'on soutient un juif qui n'a pas d'argent pour subvenir à ses besoins, et qu'on lui donne ou qu'on lui prête de l'argent, ou bien lorsqu'on lui fournit une source de Parnassa en lui trouvant un travail ou en s'associant avec lui dans une affaire par exemple, afin qu'il n'est absolument pas recours à la Tsedaka.
2. Le niveau inférieur au précédent est lorsqu'on donne la Tsedaka à des nécessiteux sans savoir à qui on la donne, et sans que les bénéficiaires sachent qui est leur bienfaiteur.
3. Le niveau inférieur au précédent est lorsque le bienfaiteur connaît le bénéficiaire, mais que le bénéficiaire ne connaît pas son bienfaiteur.
4. Le niveau inférieur au précédent est lorsque le bénéficiaire connaît le bienfaiteur, mais que le bienfaiteur ne connaît pas le bénéficiaire.
5. Le niveau inférieur au précédent est lorsqu'on donne au nécessiteux dans sa main avant qu'il n'est réclamé la Tsedaka.
6. Le niveau inférieur au précédent est lorsqu'on donne au nécessiteux après qu'il ait réclamé la Tsedaka.
7. Le niveau inférieur au précédent est lorsqu'on donne moins que ce que l'on doit donner, mais qu'on le donne avec un visage enthousiaste.
8. Le niveau inférieur au précédent est lorsqu'on donne en étant triste de donner son argent aux autres.

CE BULLETIN A ÉTÉ COMMANDITÉ PAR:

LA FAMILLE HAZIZA (LIDYA, DAVID ET JONATHAN) POUR LA NAHALA DE SON ÉPOUX ET PÈRE AVRAHAM HAZIZA BEN MESSODY Z"l.

VEUILLEZ CONTACTER LE BUREAU AU (514) 747-4530 POUR LA COMMANDITE DE CE BULLETIN

